

北京舞蹈学院“十五”规划教材



Western Musicals Vocal Solo Course

# 外国音乐剧 独唱教程

上册

郭鹏 张旭编著

 **SMPH**  
上海音乐出版社



北京舞蹈学院“十五”规划教材

Western Musicals Vocal Solo Course

# 外国音乐剧

## 独唱教程

上册

郭鹏 张旭编著

上海音乐出版社



# 总 序

作为中国惟一的一所舞蹈高等学府,北京舞蹈学院走过了整整 50 个春秋。在半个世纪的历程中,学院经历了三个重要的教学发展阶段。1954 年成立北京舞蹈学校标志着中华人民共和国舞蹈专业规范教育诞生;1978 年改为北京舞蹈学院,创建舞蹈本、专科教育;1999 年学院增设舞蹈学硕士研究生教育。与初创时相比,今天的北京舞蹈学院发生了翻天覆地的变化,成为综合了中专、本科和硕士研究生三个教学层次,跨越了表演、教育、编导、史论研究、艺术传播、戏剧舞台美术等不同领域,覆盖了几乎所有中外重要舞种的舞蹈文化教育最高学府。无论在哪个时期,学院都在新中国的舞蹈教育中处于最前沿,发挥着举足轻重的作用,为整个舞蹈事业发展奠定了坚实基础。可以说,北京舞蹈学院的历史在一定程度上是中国舞蹈教育发展的缩影,是中国现当代艺术发展的重要部分。在党和政府的关怀下,它的脉搏始终和新中国的脉搏一起跳动。

当今世界,高科技的迅猛发展及经济全球化的趋势,给高等教育的改革发展既带来巨大机遇,又带来巨大挑战。各国政府都在积极采取措施深化教育改革以适应时代要求。党的十六大报告从全面建设小康社会目标出发,深刻阐明了我国新时期教育发展的目标和任务、方针和要求、地位和作用,是新时期我国教育改革与发展的行动纲领。报告指出:“全民族的思想道德素质、科学文化素质和健康素质明显提高,形成比较完善的现代国民教育体系、科技和文化创新体系……人民享有接受良好教育的机会,基本普及高中阶段教育,消除文盲。形成全民学习、终身学习的学习型社会,促进人的全面发展。”从我国教育面临的新形势和党的十六大提出教育发展目标 and 任务要求出发,高等教育要缓和长期以来供给不足和社会需求旺盛之间的矛盾,满足人民群众日益增长的接受高层次教育的需求,必须要有一个较长期的适当超前发展。这既是摆在高等教育面前的一项伟大历史任务,又是一次面临更大发展的良好契机。我们要认真学习贯彻党的十六大精神,以高度的历史责任感深化学院教育教学改革,推进舞蹈教育事业的更大发展。

在“三个代表”重要思想的指导下,按照市委有关精神,学院结合自身实际制定了“十五”发展规划及 2010 年发展计划,拟定了“十五”期间的办学指导思想,明确提出以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导,抓住机遇,深化改革,促进发展。坚定不移地贯彻实施“科教兴国”战略,努力使舞蹈教育适应 21 世纪社会经济发展和文化建设的需要。以 2008 年奥运会在北京举办为契机,全面提高办学质量和效益,高标准地培养适应新世纪需要的社会主义文化事业的建设者和接班人,为建设首都文化中心和中国特色社会主义文化建设提供人力资源。到 2015 年,最终将学院建成高级舞蹈文化人才培养基地、舞蹈文化的科学研究基地、舞蹈优秀作品创作基地,成为同行业世界一流的舞蹈高等学府。

为了这一长远的目标,学院在 2001—2002 年连续两次深入推进系统的教学改革,开展了各种研讨会百余次,重新思考并整理了新形势下学院的办学定位,推出了面向新世纪舞蹈高等教育体系的基本框架,系统地加强了学科建设,强化了学术研究及教学质量的提高。经过反复研讨,我们将学院的办学定位确定为教学研究型舞蹈学院。因此学院必须加强学术研究力度,使其处于国内外舞蹈教育的领先地位。关于学科定位,我院属舞蹈学单科性学校,在学科建设与发展上必须突出舞蹈文化的特色,这是我院赖以存在和发展的价值与基础。同时在突出办学特色的基础上,应根据文化事业发展的要求及社会人才的需求,积极拓展与舞蹈文化相关的学科与专业,将舞蹈传统学科专业与舞台科技、艺术管理、高新技术以及舞蹈人体科学相融合,实现学院自身的综合协调发展。新时代的大学,不仅是教育机构,而且是文化载体,是文化的象征,它既向人民群众传授知识、传播文化,更重要的是创造新的文化。我院是国家舞蹈教育的

最高学府,在培养人才过程中不但要传授中外优秀舞蹈文化,而且要研究、创造发展新的舞蹈文化。未来的北京舞蹈学院应当建设成为中国舞蹈文化事业的三大基地:舞蹈文化高级人才培养基地、舞蹈文化学术研究基地、舞蹈优秀作品创作基地。新时代的大学还必须面向世界,因此学院还应加强同世界舞蹈教育的交流与合作,对外肩负起代表国家迎接世界舞蹈教育挑战的重任。

学院发展的宏图需要以坚实的工作为基础,尤其是学校的人才培养、学术研究、课程建设、教学水平提高等都是以学科为基础进行的,因此学科的水平是体现学校教学质量和办学水平的基本标志。我院要建设世界一流水平的舞蹈高等学府,必须下工夫建设一些一流水平的学科。这需要做好几点:首先,做好学科与专业的调整,使学院培养的人才更适应社会全面发展的需求。其次,加强学科自身建设,提高教学质量和办学水平。第三,加强重点学科建设,推动教学、科研产生出国内外同专业一流水平的成果。在学科建设中,加强教材的创新与编写是非常重要的内容。教材是学校培养人才、传播创造知识的具体内容和载体,是教学之必须。第四,通过学科建设加强对中青年学科带头人队伍的建设,培养造就新一代国内外同专业一流名师。教师是一个学校的办学之本,提高教师的素质和修养也是加强学科建设的最重要内容。每个优秀学科带头人的成长之路各有其特点,但在教学实践中加强学术研究,不断创新,产生出优秀学术成果是共同努力的目标。教材建设是教师对学科专业知识的继承和创新,是对教学经验理论的总结,是学术研究的重要成果。学院明确提出要加大投入,组织各学科的带头人和骨干教师编写创作新的专业教材,同时要加快引进国外同专业的优秀教材。

为了切实加强教材建设,北京舞蹈学院制定了“十五”教材规划方案,将其作为深化教学改革和发展的一个重要工程项目。教材建设作为一项长期的教学科研任务,在面对 21 世纪高等教育飞速发展的大好局面,以及我院迎来建校 50 周年之际,特别是随着学科和专业的调整与建设的需要,我院教材建设在“十五”期间面临着更为严峻的挑战。首先,由于学科和专业以及课程体系的调整,一些新建学科专业教材缺乏的问题比较突出。到 2001 年,我院新建专业教学系 3 个,占全院专业教学系总数的 33%,其中新建的专业方向 9 个,教材建设急需跟上;其次,学院重点学科的专业教学系存在着主干课群教材配套不完善,内容更新跟不上时代要求,个别课程教材缺乏,教师授课仍停留在凭经验讲授的状况。再有,一些公共理论课未能结合我院学生的培养特点。因此,下功夫抓好“十五”期间的教材建设,是关系到我院整体教学质量提高和保持我院在舞蹈教育上的龙头地位,实现争创世界同行业一流大学目标的重要工作。为此,学院确立了“十五”教材建设目标与建设重点:

1. 根据学科和专业以及课程体系调整的需要,重点完善各教学系专业主干课的教材体系建设,消除主干课程无教材的现象。
2. 重点资助和扶植一批具有国内领先水平及重大影响力的高水平教材建设。
3. 新编创一批新兴学科(专业)、交叉学科(专业)主干课程的教材,填补某些领域的空白。
4. 改编一批公共理论课的教材,在注重舞蹈专业教学特色的同时,使其更适应时代与发展的要求。

教材体系的完备与教材本身的质量是教学规范化和科学化的基石,教材建设包括对原有教材的归整完善和新编教材的立项建设。在“十五”期间,我院的教材建设将以三大专业为系统进行归整和立项建设,同时保障三大专业相互支撑的体系。

1. 表演专业:我院目前的表演专业包含芭蕾舞、中国古典舞(含汉唐舞)、中国民间舞(含东方舞)、音乐剧、国际标准舞等主要学科。其教材将以课堂教学、剧目教学、教学法和表演为系统归整、补充和立项建设。在“十五”期间建成各自的教材体系,并正式出版。

2. 编导专业:编导专业目前含中国舞和现代舞两大学科,由于编导教学和现代舞均属较新的教学领

域,故而其教材的建设更显重要。目前,编导教材和现代舞教材已在筹划建设,学院准备在“十五”期间审定其体系,2005年前出版部分教材。

3. 舞蹈学专业:在《中国艺术教育大系·舞蹈卷》中重点对其做了建设工作,实际上,“八五”以来,我院对该专业的专业基础理论研究、舞蹈历史研究、舞蹈理论建构及舞蹈交叉学科的研究等方面做了大量的工作,并已经出版了相应数量的教材。相信,在“十五”期间,该专业上述各领域的教材将构成一个系统。

在学院即将迎来建校 50 周年之际,我们教材建设的成果将是一份有重要意义的厚礼。这不仅是对历史的总结,更是面对未来的一个新的起点。



北京舞蹈学院党委书记、院长

北京舞蹈学院“十五”规划教材领导小组组长

## Preface

Beijing Dance Academy (BDA), a unique dance college in China, has experienced three important phases of development in the past 50 years. The establishment of Beijing Dance School in 1954 marked the beginning of professional dance education in the People's Republic of China. The second phase started from 1978 when the School was renamed Beijing Dance Academy, which offered BA degree in dance. In 1999, BDA was further developed by adding MA courses for dance majors. In certain measure the history of BDA reflects the development of both Chinese dance education and modern and contemporary arts. At present, the Academy is ranked the highest in higher education of dance in China, with three levels of education for secondary, undergraduate and postgraduate students. Our course offerings include almost all important dance styles of the world as well as various disciplines such as Dance Performance, Dance Education, Choreography, Dance History and Theory, Arts Communication, Stage Design, etc. At anytime, our Academy has always been the leading force and playing an important role in laying the solid foundation in the development of dance in China. With the support and concern of the Communist Party of China (CPC) and that of the government, BDA will always be pulsing at the same rate with its nation.

Thanks to the rapid development of high-tech and global economy, the reform of higher education is given great challenges as well as opportunities. All governments of the world are taking measures to deepen educational reform so as to adapt to the new circumstances.

The report at the 16th National Congress of the Communist Party of China has clarified the objectives and tasks, courses and requirements, status and functions of our educational development during the new period. Higher education should endeavour to balance between the long-term short supply and the expanding social demands, and bring forward proper development in a longer period. We are motivated by such a great historic task to deepen educational reform of our Academy and to boost dance education to even greater development.

With the help of municipal government, BDA has worked out the Tenth Five-Year Plan (2001—2005) and Plan for the years up to 2010, drafting the guidelines for running the Academy, and seizing all opportunities to deepen the educational reform. 2008 Olympics in Beijing would be a great chance for us to promote the qualities and profits of our education, and cultivate the specialized talents to meet the requirements of the cultural career of Beijing as well as the whole country. By the year 2015, BDA will have been one of the best dance colleges in the world, known as the base on which to cultivate outstanding talents, research on dance cultures and create excellent dance works.

In order to attain these far-sighted objectives, BDA boosted teaching reform in 2001 and 2002 and reconstructed the educational orientation in the new situation. Discipline development has been strengthened systemically, and dance research and teaching quality have been enhanced. Our goal is to establish a teach-research dance college. Therefore, we must emphasize our academic research on dance, so as to become leading force in the area of dance education both home and abroad.

Since the Academy is a school with offerings only in dance, we must have our own prominent dance culture, which is the value and foundation of our survival and development. Meanwhile, we should expand our traditional program to include other offerings such as the stage science and technology, art management, high-tech and science of dance body. A college of new age is both educational institution and cultural carrier, both symbol of culture and propagator and creator of the new culture. As the highest institute of higher education in dance education in China, our mission is to deliver dance culture as well as research, create and develop the new dance culture. A college of new age must be international, so BDA should take on the responsibility of promoting exchanges and cooperation with other countries in the field of dance education.

The great prospects of the Academy entail solid foundation of the discipline, on which the cultivation of dance students, academic research, curricular establishment and teaching improvement are all based. Therefore, the level of subjects is an essential sign of teaching quality and management level.

In order to make BDA become a first-class dance institute of higher education in the world, we must try our best to establish some first-class offerings. Firstly, we need to adjust offerings and specialities to meet the requirements of the society. Secondly, the program offered should be perfected itself with the improvement of teaching quality and educational management.

Thirdly, we need to strengthen the establishment of key offerings, encouraging the best products of teaching and research both at home and abroad. In the course of offerings establishment, much more emphasis should be placed on writing and editing teaching materials, conveying teaching contents by means of words and pictures.

Fourthly, we need to form the leading faculty of the young and middle-aged to produce first-class teachers and masters in domestic and international dance profession. The faculty is the root of a school, and also the most important content of discipline development. Every leading teacher has his or her own characteristics or special skills, but the excellent results of their academic researches can be shared by all.

Teaching materials are created through continuous studying and innovating professional knowledge, and summarizing teaching theory and experiences. The Academy is making greater investment in producing new or updated teaching materials, and meanwhile, introducing timely excellent teaching materials from abroad.

BDA has worked out the Tenth Five-Year Program for Teaching Material (the "Tenth · Five" Program) as one of the important projects of deepening teaching reform and development. Under

the circumstances of rapid development of higher education in the 21st century, the coming celebration of the 50th anniversary of BDA, especially the necessity of adjustment and establishment in offerings and specialities, our establishment of teaching materials will be much more challenging than before.

On one hand, we had set up three new departments by 2001, 33 percent of overall professional departments, among which there were 9 new specialities. So new teaching materials are demanded to adapt to the development. On the other hand, some of the core curricula of the key offerings and the key departments are suffering either lack of teaching materials or having teaching materials out of date. Moreover, a series of liberal arts course out of the field of dance need to be adjusted to the characteristics of our students.

With regard to the improvement of our teaching quality and establishment of the leading role in dance education in China, as well as the top dance college in the world, we set up a goal and focus for completing the “Tenth·Five” Program:

1. We shall strengthen the system of teaching materials for core curricula in every teaching department, and eliminate the phenomenon of teaching without teaching materials.
2. We shall support financially the writing of some advanced teaching materials of dance in China, which are of high level and of great influences.
3. We shall support the writing of teaching materials for the core curricula of some new subjects (specialities) and cross-curricula (specialities).
4. We shall revise and update some teaching materials of liberal arts courses to meet the requirements of the times and development.

The improvement and quality of teaching materials is the cornerstone of standardization and schematization of teaching, including the revising and updating teaching materials of traditional curricula, as well as writing the new ones. During the “Tenth·Five” period, the project of teaching materials of BDA will be carried out systematically and cooperatively in terms of three specialities.

I. Performance: it includes Ballet, Chinese Classical Dance (Han & Tang Dynasty Dance inclusively), Chinese Folk Dance (Oriental Dance inclusively), Musicals, International Ballroom Dance etc. The teaching materials will be written, revised and updated systematically as a project. By 2004, they will have formed their own system, and been published officially.

II. Choreography: the Choreography subjects of BDA include 2 main specialities of Chinese Dance and Modern Dance. The establishment of Choreography teaching materials is much more important, because teaching Choreography and Modern Dance are just starting in China. At present, the Choreography teaching materials are being prepared with their system examined during the period of Tenth Five Program, and published by 2005.

III. Dance Science: In The Chinese Arts Department·Dance Volume, work has been done with emphasis on the establishment of this discipline. In fact, since the period of Eighth Five

Program, BDA has already done a great deal of fundamental researches on dance theory, dance history as well as cross-disciplines in dance. A series of teaching materials have been published. I believe that during the period of Tenth Five Program, the above-mentioned teaching materials shall have been integrated into a complete system.

Beijing Dance Academy will soon reach its 50th anniversary, and the harvest of our teaching materials will be a significant present. It is not only a summary of our history, but also a new starting point for our future.



Wang Guo Bin

The President of Beijing Dance Academy

The Secretary of CPC Committee of BDA

The Chief of Leading Team of "Tenth·Five" Teaching

Material Establishment of BDA

## 编者寄语

这部《音乐剧声乐教材·外国作品独唱教程》是北京舞蹈学院音乐剧系的声乐教材之一,可以给广大教学者提供一个更大范围的歌曲选择空间,更好的开阔学生的艺术视野。这部教材按作品产生年代顺序划分为两册,共计 100 首外国音乐剧声乐作品,分别选自 42 部音乐剧。

为了使演唱者更好的了解、把握这些作品,我们在教材编写过程中给书中 42 部音乐剧的剧情加上了剧情简介,对这些音乐剧的曲作者也进行了简单介绍,对教材中的每一首歌曲在剧中故事情节下所表达的思想感情都做出了注释和说明,更重要的是所有作品都拥有了相对照的、较完善的中文唱词(而不是通常意义上的对歌词大意的翻译)。通过这些作品的演唱,会使教学者能够进一步了解外国音乐剧作品,并在把握作品艺术风格、音乐内涵、吐字和演唱技巧上都能得到启示和提高。

在此教材的编写过程中,要感谢翻译家薛范老师,要感谢北京舞蹈学院音乐剧系以及音乐剧研究中心全体同仁的指导与帮助,感谢北京舞蹈学院院长领导的关心和支持,尤为感谢音乐剧专家张旭先生,没有他的精心策划与监制,这部教材是不能面世的。

选编中难免有不当之外,敬请各界同仁予以批评指正。

# 目 录

总序

编者寄语

作曲家、剧目及乐曲简介 ..... (1)

1. 老人河 Old man river (From《show boat》)

(选自《演出船》)(1927) ..... (11)

奥斯卡·汉默斯坦 II 词 杰罗姆·科恩曲

2. 我太爱我那一位 Can't help lovin' dat man (From《show boat》)

(选自《演出船》)(1927) ..... (15)

奥斯卡·汉默斯坦 II 词 杰罗姆·科恩曲

3. 比尔 Bill (From《show boat》)

(选自《演出船》)(1927) ..... (18)

P·G·沃德豪斯

奥斯卡·汉默斯坦 II 词 杰罗姆·科恩曲

4. 夏天摇篮曲 Summer time (From《porgy and bess》)

(选自《波吉和贝丝》)(1935) ..... (21)

杜伯斯·黑沃德词 乔治·葛什温曲

5. 我的口袋空空荡荡 I got plenty o' nuttin (From《porgy and bess》)

(选自《波吉和贝丝》)(1935) ..... (24)

杜伯斯·黑沃德词 乔治·葛什温曲

6. 神魂颠倒 Bewitched (From《pal joer》)

(选自《帕尔·乔伊》)(1940) ..... (30)

劳伦兹·哈特词 理查德·罗杰斯曲

7. 我的船 My ship (From《lady in the dark》)

(选自《懵懂女士》)(1943) ..... (33)

艾勒·格什温词 寇特·怀尔曲

8. 好一个美丽的早上 Oh, what a beautiful morning (From《Oklahoma》)

(选自《俄克拉荷马》)(1943) ..... (36)

奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲

9. 无数次天将破晓 Many a new day (From《Oklahoma》)

(选自《俄克拉荷马》)(1943) ..... (43)

奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲

10. 堪萨斯城 Kansas city (From《Oklahoma》)

(选自《俄克拉荷马》)(1943) ..... (48)

奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲

11. 俄克拉荷马 Oklahoma (From《Oklahoma》)

(选自《俄克拉荷马》)(1943) ..... (54)

奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲

12. 走出梦境 Out of my dreams (From 《Okahoma》)  
 (选自《俄克拉荷马》)(1943) ..... (60)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
13. 斯诺先生 Mister snow (From 《carousel》)  
 (选自《旋转木马》)(1945) ..... (66)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
14. 我真爱你 If I love you (From 《carousel》)  
 (选自《旋转木马》)(1945) ..... (74)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
15. 我拥有朝阳 I got the sun in the morning (From 《Annie get your gun》)  
 (选自《安妮,拿起你的枪》)(1946) ..... (78)  
 欧文·伯林 曲
16. 我中意的新娘 The girl that I Marry (From 《Annie get your gun》)  
 (选自《安妮,拿起你的枪》)(1946) ..... (83)  
 欧文·伯林 曲
17. 你怎么不检点 Why can't you behave (From 《kiss me, Kate》)  
 (选自《吻我,凯特》)(1948) ..... (87)  
 艾尔文·伯林词 艾尔文·伯林曲
18. 我用我的方式真心待你 Always true to you in my fashion (From 《kiss me, Kate》)  
 (选自《吻我,凯特》)(1948) ..... (91)  
 科尔·波特词 科尔·波特曲
19. 堕入情网 So in love (From 《kiss me, Kate》)  
 (选自《吻我,凯特》)(1948) ..... (96)  
 科尔·波特词 科尔·波特曲
20. 没有什么东西像女人 There is nothing like a dame (From 《south pacific》)  
 (选自《南太平洋》)(1949) ..... (100)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
21. 巴厘海 Bali ha'l (From 《south pacific》)  
 (选自《南太平洋》)(1949) ..... (106)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
22. 蜜糖包 Honey bun (From 《south pacific》)  
 (选自《南太平洋》)(1949) ..... (111)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
23. 一个迷人的夜晚 Some enchanted evening (From 《south pacific》)  
 (选自《南太平洋》)(1949) ..... (115)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
24. 比春天年轻 Younger than springtime (From 《south pacific》)  
 (选自《南太平洋》)(1949) ..... (120)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
25. 曾离我很近 This nearly was mine (From 《south pacific》)  
 (选自《南太平洋》)(1949) ..... (125)  
 奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲

26. 缺心眼的乐天派 A copk-eyed optimist (From 《south pacific》)  
(选自《南太平洋》)(1949) ..... (130)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
27. 祝愿痴情男女 Hello, young lover (From 《South Pacific》)  
(选自《南太平洋》)(1951) ..... (134)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
28. 我梦见 I have dreamed (From 《the King and I》)  
(选自《国王和我》)(1951) ..... (140)  
埃伦·杰伊·勒纳词 弗瑞德律克·勒韦曲
29. 我的君王陛下 My lord and master (From 《the King and I》)  
(选自《国王与我》)(1951) ..... (142)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
30. 我俩接吻在树荫下 We kiss in a shadow (From 《the King and I》)  
(选自《国王与我》)(1951) ..... (145)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
31. 在你居住的街坊 On the street where you live (From 《my fair lady》)  
(选自《窈窕淑女》)(1956) ..... (148)  
埃伦·杰伊·勒纳词 弗瑞德律克·勒韦曲
32. 我准能跳通宵 I could have danced all night (From 《my fair lady》)  
(选自《窈窕淑女》)(1956) ..... (155)  
埃伦·杰伊·勒纳词 弗瑞德律克·勒韦曲
33. 称心如意 Wouldn't it be lovely (From 《my fair lady》)  
(选自《窈窕淑女》)(1956) ..... (162)  
埃伦·杰伊·勒纳词 弗瑞德律克·勒韦曲
34. 我逐渐看惯她的脸 I' ve grown accustomed to her face (From 《my fair lady》)  
(选自《窈窕淑女》)(1956) ..... (165)  
埃伦·杰伊·勒纳词 弗瑞德律克·勒韦曲
35. 碰上好运气 With a little bit of luck (From 《my fair lady》)  
(选自《窈窕淑女》)(1956) ..... (168)  
埃伦·杰伊·勒纳词 弗瑞德律克·勒韦曲
36. 玛丽亚 Maria (From 《west side story》)  
(选自《西区故事》)(1957) ..... (172)  
斯梯芬·桑蒂海姆词 伦纳德·伯恩斯坦曲
37. 我多漂亮 I feel pretty (From 《west side story》)  
(选自《西区故事》)(1957) ..... (177)  
斯蒂芬·桑蒂汉姆词 伦纳德·伯恩斯坦曲
38. 奇迹就要出现 Something's coming (From 《west side story》)  
(选自《西区故事》)(1957) ..... (181)  
斯蒂芬·桑德海姆词 伦纳德·伯恩斯坦曲
39. 寻找新天地 Somewhere (From 《west side story》)  
(选自《西区故事》)(1957) ..... (189)  
斯蒂芬·桑德海姆词 伦纳德·伯恩斯坦曲

40. 晚安,我的人儿 Goodnight my someone (From 《the music man》)  
(选自《音乐人》)(1957) ..... (192)  
梅瑞迪什·威尔森词 梅里迪斯·威尔森曲
41. 直到有了你 Till there was you (From 《the music man》)  
(选自《音乐人》)(1957) ..... (196)  
梅瑞迪什·威尔森词 梅里迪斯·威尔森曲
42. 我要的就是那女孩 All I need is the girl (From 《gypsy》)  
(选自《吉卜赛》)(1959) ..... (199)  
斯蒂芬·桑蒂海姆词 朱尔·斯泰恩曲
43. 世界小 Small world (From 《gypsy》)  
(选自《吉卜赛》)(1959) ..... (203)  
斯蒂芬·桑蒂海姆词 朱尔·斯泰恩曲
44. 音乐之声 The sound of music (From 《the sound of music》)  
(选自《音乐之声》)(1959) ..... (206)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
45. 我心爱的一切 My favorite things (From 《the sound of music》)  
(选自《音乐之声》)(1959) ..... (211)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
46. 雪绒花 Edelweiss (From 《the sound of music》)  
(选自《音乐之声》)(1959) ..... (214)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
46. 攀山越岭 Climb every mountain (From 《the sound of music》)  
(选自《音乐之声》)(1959) ..... (216)  
奥斯卡·汉默斯坦 II 词 理查德·罗杰斯曲
47. 试回首 Try to remember (From 《the Fantasticks》)  
(选自《异想天开》)(1960) ..... (220)  
汤姆·琼斯词 哈维·施密特曲
48. 是我 C'est moi (From 《camelot》)  
(选自《卡米洛特》)(1960) ..... (223)  
埃伦·杰伊·勒讷词 弗瑞德律克·勒韦曲
49. 怎样来对待女人 How to handle a woman (From 《camelot》)  
(选自《卡米洛特》)(1960) ..... (229)  
埃伦·杰伊·勒讷词 弗瑞德律克·勒韦曲
50. 万一说我离开你 If ever I would leave you (From 《Camelot》)  
(选自《卡米洛特》)(1960) ..... (232)  
埃伦·杰伊·勒讷词 弗瑞德律克·勒韦曲
51. 只要他需要我 As long as he needs me (From 《Oliver》)  
(选自《奥立弗》)(1960) ..... (239)  
莱昂内尔·巴特词 莱昂内尔·巴特曲

# 作曲家、剧目及乐曲 简介

## 《演出船》

杰罗姆·科恩 (Jerome Kern) 美国现代音乐剧之父，是百老汇 20 世纪 20 年代高产作曲家之一。他创作的《演出船》是美国音乐剧史上的里程碑。他创作的音乐剧作品还有《猫和提琴》、《晴天》、《哦，男孩》等。

《演出船》：故事发生在密西西比河的“汽船时代”。安迪船长的流动剧院“棉花号”演出船来到密西西比河畔的奈切斯码头准备演出。船长安迪的女儿麦戈诺丽娅与相貌英俊的赌徒拉维纳尔一见钟情。由于当地法律歧视黑人，演艺船上有黑人血统的明星裘丽与白人演员斯蒂芬结婚被告发而离开了演艺船。麦戈诺丽娅与拉维纳尔不顾母亲反对，两人结婚，不久女儿降生，拉维纳尔家迁到芝加哥。之后，嗜赌成性的拉维纳尔输了个精光，离开了女儿和妻子。许多年过去了，麦戈诺丽娅成了音乐剧明星，而一战结束后的裘丽沦为乞丐。在安迪船长的邀请下，麦戈诺丽娅带着长大的女儿与拉维纳尔重逢团聚，爱依然深沉持久。

《老人河》：(Old man river)：剧中黑人船工乔注意到麦戈诺丽娅与拉维纳尔之间的感情，想到自己的身世，唱起这首《老人河》。歌曲描写的是密西西比河两岸的黑人生活，它表现了黑人的劳动和生活及所受到的欺压和不满。

《我太爱我那一位》(Can help lovein' dat man)：演出船上的女主演混血儿裘丽唱起了这首《Can help lovein' dat man》表达了她对史蒂夫深深的爱。

《比尔》(Bill)：离开了演出船，裘丽在一定剧院当歌手，她在钢琴的伴奏下演唱起这首《Bill》。

## 《波吉和贝丝》

乔治·格什温 (George Gershwin) 是开创“交响爵士风”爵士风的美国作曲家。主要作品有：《蓝色狂想曲》、《一个美国人在巴黎》、《波吉和贝丝》

《波吉和贝丝》：是美国音乐剧史上的著名剧目，是一部由黑人来表演的音乐剧，它使黑人民谣、蓝调、爵士乐成为当代音乐剧史上不朽的佳作。

《波吉和贝丝》：故事发生在鲑鱼镇。贝丝是一个放荡而又好心的女人，克罗恩是一个码头工人，他是贝丝的男朋友。在一场掷骰游戏中克罗恩杀死了罗宾斯而逃走，从而离开贝丝。而跛脚的波吉却向贝丝敞开了爱的大门。在一次野餐会过后贝丝遇见了克罗恩，克罗恩想继续跟贝丝在一起，贝丝恳求克罗恩去寻找别的女人。克罗恩潜入波吉房子时，波吉用刀刺死了克罗恩，但没人把这件事报告官方，最终波吉以藐视法庭罪被捕，当他被放出来时，贝丝已跟随贩毒品的彼得去了纽约，波吉决心去寻找贝丝...

《夏天摇篮曲》(Summer time)：这是一首摇篮曲，剧中年轻渔夫的妻子克拉拉轻摇着孩子唱起了这首《Summer time》。

《我的口袋空空荡荡》(I got plenty o' nuttin)：波吉与贝丝相爱，剧中波吉幸福

满足地唱着“我是一无所有，但我没有忧愁，我有好姑娘……”

## 《帕尔·乔伊》

《帕尔·乔伊》作曲家介绍见《俄克拉荷马》

《帕尔·乔伊》即《花红酒绿》：乔伊是一个夜总会歌手，他结识了夜总会演员琳达，经过合作相处，琳达渐渐爱上乔伊，但乔伊为拥有一家自己的俱乐部，他选择了与富婆西穆斯在一起。琳达对乔伊的爱使乔伊感动，他心乱如麻。尔后西穆斯夫人发现了他们之间的感情，她让乔伊离开了俱乐部。琳达为了乔伊找到西穆斯夫人，发誓将永远离开乔伊，西穆斯被琳达真情打动，最终成全了琳达和乔伊，最终琳达与乔伊幸福地走到一起。

《神魂颠倒》（Bewitcher）：剧中富有的维拉被乔伊的爱深深打动，觉浸在爱中的维拉唱起这首《Bewitched》。

## 《懵懂女士》

寇特·怀尔（Kurt Weill）：出生于德国，早年创作过芭蕾舞剧、歌剧，1935年起开始进行音乐剧创作。主要作品有：《懵懂女士》。

《懵懂女士》：讲述了一个职业女性的心理危机。故事描写了《诱惑》杂志的编辑丽莎士比为寻求精神上的帮助而对自己的恋爱产生迷惑的故事。陷入心理危机的她，生活失去平衡，不知所措，无计可施的丽莎来到心理诊所向医生讲述了自己的困惑，最终解开了内心的结，也醒悟出谁是自己真爱的人。

《我的船》（My ship）：这首作品是该剧的主打歌，表现了主人公丽莎对获得真正爱情的渴望和向往。

## 《俄克拉荷马》

理查德·罗杰斯和奥斯卡·汉默斯坦 II 是美国音乐剧历史上最成功的创作组合之一。

理查德·罗杰斯：（Richard Rodgers）美国作曲家，曾就读于哥伦比亚大学，主要作品有：《音乐之声》、《国王与我》、《俄克拉荷马列》等。奥斯卡·汉默斯坦 II（Oscar Hammerstein II）美国剧作家。他的作品有《沙漠之歌》、《演出船》等。他与理查德·罗杰斯合作创作了《俄克拉荷马》

《俄克拉荷马》被人为是美国百老汇音乐剧史上的又一里程碑。它通过音乐、歌唱、舞蹈三种形式的融合，成功的把词与曲的关系进一步拓展到舞蹈，使舞蹈成为音乐剧中与音乐、歌词有机结合的组成部分，从而使音乐剧成为一种近乎完美的艺术形